

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities							
	基本計劃 Base Plan	37,418	880,547		32,743,702	270,037,657	21,349,242	26,596,412
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	485,804
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	317,252
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				89,036	30,140,693	28,101	238,892
(II) 年金 (II) Annuities	400	2,820		23	9,188	221,986	171,507	
類別 A 總額 Total of Class A	37,818	883,367		32,832,761	300,187,538	21,599,329	27,809,867	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	7				0	66
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	10,913	147,549		6,968,847	20,873,367	9,578,738	11,138,695
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	34,497
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	30,687
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	6,444,246	0	11,081
類別 C 總額 Total of Class C	10,913	147,549		6,968,847	27,317,613	9,578,738	11,214,960	
D	永久健康 Permanent health	0	7,251				0	52,806
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	48,731	1,038,174		39,801,608	327,505,151	31,178,067	39,077,699

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	63	9,049	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 821,420	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 39,203
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	63	9,049	0	821,420	0	39,203
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	93	6,394			0	11,564
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III							
	基本計劃 Base Plan	0	3,452	129,035	0	44,048,703	0	104,043
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	83,165
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	10,625
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	3,668,925	0	1,475
	類別 I 總額 Total of Class I	0	3,452	129,035	0	47,717,628	0	199,308
	總額 Total	0	3,608	144,478	0	48,539,048	0	250,075

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	7,815,537		2,594,657,474	21,459,016	26,047,940	67,215,992
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	522,746	4,068,589
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	304,379	3,300,707
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			316,603,837	28,102	214,810	2,206,012
	(II) 年金 (II) Annuities	17,066		110,542	222,109	150,251	370,649
類別 A 總額 Total of Class A	7,832,603		2,911,371,853	21,709,227	27,240,126	77,161,949	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,709			0	84	45,795
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,774,086		528,199,968	10,056,974	10,930,191	26,091,119
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	58,126	614,605
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	51,279	573,141
非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			65,152,189	0	12,055	214,831	
類別 C 總額 Total of Class C	1,774,086		593,352,157	10,056,974	11,051,651	27,493,696	
D	永久健康 Permanent health	173,696			0	55,444	662,757
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	108
F	資本贖回 Capital redemption	4			0	0	0
	總額 Total	9,785,103		3,504,724,010	31,766,201	38,347,305	105,364,305

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

二零一一年一月至十二月
January to December 2011

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	225	125,014	千港元 HK\$'000 17,178,781	千港元 HK\$'000 1,405	千港元 HK\$'000 46,500	千港元 HK\$'000 54,264
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	225	125,014	17,178,781	1,405	46,500	54,264
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	686	26,070	2,621	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	1	686	26,070	2,621	0	0
	D	永久健康 Permanent health	113	7,193		0	12,687
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	16,874	990,356	千港元 HK\$'000 569,306,550	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 126,916	千港元 HK\$'000 874,331
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				763	93,545	486,105
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	13,178	187,833
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			12,448,892	0	1,102	3,921
	類別 I 總額 Total of Class I	16,874	990,356	581,755,442	763	234,741	1,552,190
總額 Total	17,213	1,123,249	598,960,293	4,789	293,928	1,610,119	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		355,296	33,911,980	5,219,106	3,506,193
	(b) 其他基金 (b) Others		3,316,625	38,745,391	1,196,759	2,405,164
	類別 G 總額 Total of Class G		3,671,921	72,657,371	6,415,865	5,911,357
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	23,418	0
	(b) 其他基金 (b) Others		427,512	19,981,056	224,279	1,186,038
	類別 H 總額 Total of Class H		427,512	19,981,056	247,697	1,186,038
	總額 Total	319,076	4,099,433	92,638,427	6,663,562	7,097,395

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	81,966	48,489	182,341	108,644	千港元 HK\$'000 7,485,510	千港元 HK\$'000 28,739,665
	(II) 年金 (II) Annuities	146	157	272	59	29,799	24,232
	類別 A 總額 Total of Class A	82,112	48,646	182,613	108,703	7,515,309	28,763,897
B	婚姻及出生 Marriage and birth	(1)	1	111	140	2,543	28,554
C	相連長期 Linked long term	12,845	9,399	85,244	6,035	27,630,732	2,563,038
D	永久健康 Permanent health	1,079	887	7,542	990	55,525	46,204
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	96,035	58,933	275,510	115,868	35,204,109	31,401,693

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

表格 HKLQ3-2
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	122	2,206	11,370
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	122	2,206	11,370
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	3,700	114
D	永久健康 Permanent health	100	0	9,970
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	24,985	17,098,058	6,251,726
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	2,567	10,599	972,900
	總額 Total	27,774	17,114,563	7,246,080

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至十二月
 January to December 2011

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,108,783,084	1,660,720	1,076,336,705	19,500,130
	年金 Annuities	0	0	7,305	19
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	27,664	375
C	相連長期 Linked long term	43,835	4,004	89,685,742	986,698
D	永久健康 Permanent health	380,522	255,119	252,320	32,989
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	55,820,981	38,708	218,354,229	405,150
	未分類 Unclassified	0	0	0	2,196
	總額 Total	1,165,028,422	1,958,551	1,384,663,965	20,927,557

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至十二月
 January to December 2011

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS	數目 NUMBER
銷售保單的保險公司 Selling Office	就轉保所發出的保單數目 No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement	14,902
	----- 對外轉保 ----- External	
	----- 內部轉保 ----- Internal	20,025
	----- 總額 ----- Total	34,927
非銷售保單的保險公司 Non-selling Office	收到的客戶保障聲明書數目 No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received	14,209

註：
Note:

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。
 This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至十二月
 January to December 2011

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 NEW BUSINESS				自2005年4月1日開始的有效業務 INFORCE BUSINESS COMMENCING FROM 1 APRIL 2005				此期間終止的保單 數目 NUMBER OF POLICIES TERMINATED IN THE PERIOD
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			
A	人壽及年金 Life and annuity	737	54,593	1,299,747	2,823,032	5,710	182,419	9,357,687	4,356	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	192	9,952	443,701	1,781,917	5,387	28,416	4,339,082	1,980	
D	永久健康 Permanent health	0	2	0	3	0	55	178	18	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	929	64,547	1,743,448	4,604,952	11,097	210,890	13,696,947	6,354	

註 於2005年,「期間」指由2005年4月1日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Name of Insurer	保險公司名稱												
SMI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	413	-	2	295,598	613,910	-	10	-	-	295,598	614,323
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	564,256	186,079	-	16,988	602,706	253,219	-	539	-	-	1,166,962	439,298
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	408,544	80,778	-	-	-	-	-	-	-	-	408,544	80,778
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	4,396	-	-	428,177	578,621	-	-	-	-	428,177	583,017
Zurich Life		4,869	73,019	-	-	53,660	221,959	-	-	-	-	58,529	294,978
Market Total	市場總額	21,599,329	27,809,867	-	485,804	9,578,738	11,214,960	-	34,497	-	52,872	31,178,067	39,077,699

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至十二月
January to December 2011

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-
Ageas	富通保險	7	198	-	140
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦 (百慕達)	605	29,915	-	19,787
AIA (HK)	美國友邦 (香港)	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	68	4,038	-	2,840
A Generali	忠利	25	10,020	-	6,516
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA HKLI	安盛(香港)人壽保險	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	189	19,992	-	8,515
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	83	10,480	-	7,257
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	5	249	-	483
China Life	中國人壽	138	14,849	-	45,597
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	44	353	-	16,345
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	1	97	-	300
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l		-	-	-	-
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至十二月
January to December 2011

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	8	127	-	67
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	4	2,295	-	4,192
HSBC Insurance	滙豐保險	1	2	-	1
HSBC Life	滙豐人壽	24	1,587	-	2,055
ING Life	ING Life	47	1,457	-	1,319
Liberty Int'l	利寶國際	113	3,253	-	3,725
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,732	26,673	-	88,797
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	292	5,974	-	17,392
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	38	2,645	-	1,793
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-
Royal London 360		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至十二月
January to December 2011

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	138	4,908	-	9,502
TPre	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		46	5,366	-	13,452
Market Total	市場總額	3,608	144,478	0	250,075

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

Name of Insurer 保險公司名稱	(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI	2	1,854	-	-	-	-	-	-
Sincere Life 先施人壽	32	110	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	2,676	2,724,021	-	10,289	32,206	4,460,860	303,571	1,049,537
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	312,196	116,617,629	564,256	2,429,997	69,965	10,520,257	602,706	818,854
TPre 太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda) 全美(百慕達)	24,766	113,499,465	408,544	657,525	56	61,707	-	570
Transamerica 全美	849	7,666,909	-	20,969	9	12,531	-	17
Zurich Assurance	67,090	31,334,120	1	438,403	3,439	1,113,399	-	29,843
Zurich International	581	3,059,081	-	7,631	63,658	12,437,721	428,177	2,639,059
Zurich Life	46,297	15,360,427	4,869	263,719	51,121	10,239,148	53,660	663,604
Market Total 市場總額	7,832,603	2,911,371,853	21,709,227	104,402,075	1,774,086	593,352,157	10,056,974	38,545,347

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至十二月
January to December 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3)			
		(3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目	整付保費收入	非整付保費收入	保單數目	保額	整付保費收入	非整付保費收入
		Number of	Single	Non-Single	Number of	Sums	Single	Non-Single
		Policies	Revenue Premiums	Revenue Premiums	Policies	Assured	Revenue Premiums	Revenue Premiums
			(千港元)	(千港元)		(千港元)	(千港元)	(千港元)
			(HK\$'000)	(HK\$'000)		(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
ACE Life	安達人壽	857	-	2,958	129,235	66,522,057	111,965	1,416,788
Ageas	富通保險	-	-	-	388,109	128,485,037	416,409	3,369,582
American Family Life		966	-	712	966	-	-	712
AIA (Bermuda)	美國友邦 (百慕達)	4,718	-	45,987	2,241,751	669,782,423	2,496,961	21,024,091
AIA (HK)	美國友邦 (香港)	3,547	-	5,044	241,721	713,438	-	317,544
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	24	28,972	-	38
A Generali	忠利	-	-	-	401	603,099	27	3,301
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	52,502	13,256,093	993,014	1,122,815
AXA HKLI	安盛(香港)人壽保險	-	-	-	98,633	41,861,005	59	927,185
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	488,326	184,372,048	806,356	6,085,554
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	420,623	142,049,999	-	4,577,151
AXA Life		-	-	-	6	841	-	4
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	54,693	27,458,306	381,172	1,219,777
BEA Life	東亞人壽	-	-	-	22,886	4,065,385	3,755	1,035,936
Blue Cross	藍十字	2	-	63	25,119	4,070,960	1	142,498
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	304,531	78,033,747	838,038	12,083,961
China Life	中國人壽	-	-	-	210,701	60,464,606	3,741,154	6,437,000
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	22,755	-	116,149	125,447	34,144,284	27,560	811,539
Clerical Medical		9	-	20	3,135	2,639,545	-	19,881
CMI		-	-	-	1,724	2,044,490	-	11,307
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	12,853	10,361,467	62,618	86,910
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	118,276	22,397,065	39,763	1,460,871
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,290	1,971,312	-	25,013
Friends Provident Int'l		-	-	-	76,374	33,989,576	1,346,125	3,033,188
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至十二月
January to December 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Int'l		-	-	35,861	13,101,973	531,764	1,991,005
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	577,705	125,935,703	517,383	10,278,735
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	56,548	17,781,056	123,755	1,089,994
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	2,342	1,714,980	(10)	11,185
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	411,224	268,302,964	8,040,210	18,741,548
ING Life	ING Life	3,043	20,954	248,864	105,418,169	1,054,856	4,063,896
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	543	1,120,818	-	2,378
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	670	7,848	1,004,899	448,924,588	2,306,075	11,550,636
Massachusetts Mutual		-	-	169	211,964	-	4,651
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	1,814	2,963	261,830	108,424,143	551,715	2,900,281
MetLife	大都會人壽	-	-	168,071	15,908,705	1,429,815	1,826,372
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	115,908	5,720,917	-	521,266
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	238	4,860	-	1,849
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	5,344	6,254,480	-	25,920
PLL		-	-	116	143,984	-	687
Principal	美國信安	-	-	19	10,594	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	140,019	561,450	1,175,299	506,447,862	2,245,505	15,714,855
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-	-	-
Royal London 360		-	-	1,460	688,978	1,136	15,081
Royal Skandia Life		14	40	22,394	20,182,278	1,333,236	728,608
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至十二月
 January to December 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

Name of Insurer 保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
SMI	-	-	-	2	1,854	-	-
Sincere Life 先施人壽	-	-	-	32	110	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	34,882	7,184,881	303,571	1,059,826
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	-	-	-	382,161	127,137,886	1,166,962	3,248,851
TPRe 太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	-	-	-	24,822	113,561,172	408,544	658,095
Transamerica 全美	-	-	-	858	7,679,440	-	20,986
Zurich Assurance	-	-	-	70,529	32,447,519	1	468,246
Zurich International	-	-	-	64,239	15,496,802	428,177	2,646,690
Zurich Life	-	-	-	97,418	25,599,575	58,529	927,323
Market Total 市場總額	178,414	0	764,188	9,785,103	3,504,724,010	31,766,201	143,711,610

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務(類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Ageas	富通保險	90	3,601	-	4,013	1	214,792	44	
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	2,378	189,421	-	262,810	4	26,827	-	
AIA (HK)	美國友邦(香港)	5	46	-	62	105	6,302,887	776,748	
Asia Insurance	亞洲保險	174	15,228	-	5,955	-	-	-	
A Generali	忠利	362	167,889	-	141,197	-	-	-	
Aviva	英傑華人壽	1	8,421	-	1,571	-	-	-	
AXA HKLI	安盛(香港)人壽保險	1	60	-	152	-	-	-	
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-	35,237	6,904,190	512,806	
AXA China (HK)	安盛金融	975	86,589	-	103,550	-	-	-	
AXA Life		1	9	-	4	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-	-	
BEA Life	東亞人壽	108	11,237	-	7,781	-	-	-	
Blue Cross	藍十字	-	-	-	261	-	-	-	
BOC Group Life	中銀集團人壽	60	14,514	-	17,580	-	-	-	
China Life	中國人壽	142	15,155	-	47,040	3,084	2,638,868	233,675	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	135	19,251	-	131,291	-	-	-	
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-	-	
CMI		-	-	-	-	-	-	-	
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Dah Sing Life	大新人壽	16	37,211	-	6,570	-	-	-	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l		-	-	-	-	-	-	-	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至十二月
January to December 2011

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務(類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

Name of Insurer 保險公司名稱	非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
SMI	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life 先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong 香港永明金融	540	45,622	-	110,507	120	1,884,828	-	67,521
TPre 太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda) 全美(百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica 全美	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International	3	3	-	303	65	584,541	4,183	57,076
Zurich Life	316	143,605	2,621	138,683	-	-	-	-
Market Total 市場總額	17,213	1,123,249	4,789	1,904,047	319,076	92,638,427	6,663,562	7,097,395

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A CE Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	ACE Life	安達人壽	Long Term	長期
Ageas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited	美國友邦保險(百慕達)有限公司	AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	美國友邦(香港)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA (Hong Kong) Life Insurance Company Limited	安盛(香港)人壽保險有限公司	AXA HKLI	安盛(香港)人壽保險	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
C hina Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	皇冠人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	ING Life	Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
Manulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
RGA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal London 360 Insurance Company Limited		Royal London 360°		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Limited		SMI		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
Taiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer 保險公司名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business Authorized 獲授權業務類型
Transamerica Life Insurance Company	Transamerica 全美	Long Term 長期
Z urich Assurance Ltd	Zurich Assurance	Long Term 長期
Zurich International Life Limited	Zurich International	Long Term 長期
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life	Long Term 長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

Phoenix & London Assurance Limited已在2011年第一季將其所有香港長期業務轉讓至Phoenix Life Limited。在本統計數字中，有關Phoenix Life Limited的統計數字是該公司與Phoenix & London Assurance Limited的數字總和。

The Hong Kong long term business of Phoenix & London Assurance Limited was transferred to Phoenix Life Limited in the first quarter of 2011. In this set of statistics, the figures for Phoenix Life Limited represent the total figures of Phoenix Life Limited and Phoenix & London Assurance Limited.